

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AEBI



## Der neue Mittelklass- Transporter AEBI TP 1000

**mit 1500 kg  
Nutzlast**

Der TP 1000 ist von Grund auf als landwirtschaftliches Transportfahrzeug konzipiert. Die spezifischen Merkmale dieses modernen Mittelklass-Transporters sind:

Synchronisierte Gänge.  
Allradantrieb, vorn über Kreuzgelenke.  
ZF-Einfingerlenkung.  
Servobremsen mit zusätzlicher, unabhängiger Handbremse.

Kriechgang von 1,6 km/h.  
Benzin- oder Dieselmotor.  
Elektrischer Anlasser, elektrische Hupe, Blinker und Stoplicht.

Ausserordentlich ist der Preis: Nur Fr. 7600.— mit Benzinmotor (ohne Brücke).

Der TP 1000 ist sehr vielseitig verwendbar:  
a) mit grosser Ladebrücke für alle landwirtschaftlichen Transporte

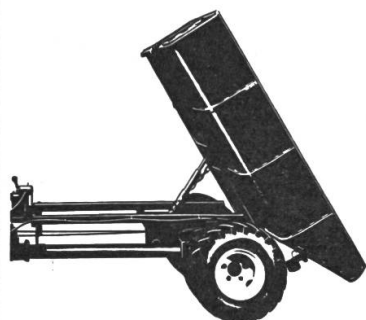
b) hydraulische Kippmulde für Strassenunterhalt, Kehrriktabfuhr, Gärtnereien usw.

c) hydraulischer Schneepflug für Kurorte, öffentliche Verwaltungen, Fabriken usw.

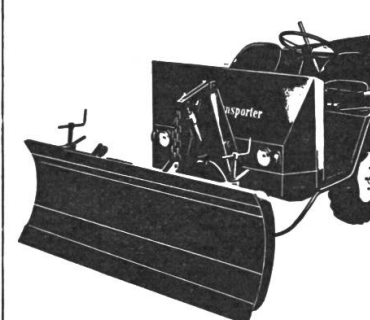
d) Spillwinde für die Waldwirtschaft

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co. AG, 3400 Burgdorf. 034 23301

Kippmulde



Schneepflug



Name

Adresse

Schicken Sie mir bitte unverbindlich Prospekt und Preisliste über den AEBI-Transporter TP 1000

# Baas

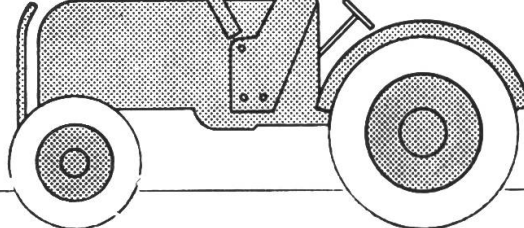
## FRONTLADER

...das  
Mädchen  
für alles

... mit der unverkennbaren  
Form der vieltausendfach  
bewährten



LADESCHWINGE



Einige der vielen Punkte, die für den BAAS-Frontlader sprechen:

Hohe Leistung von einer einzigen Person

Einfache und schnelle Arbeitsweise

Vielseitigkeit dank grossem Programm  
von Arbeitsgeräten

Für jeden Traktor  
der passende  
BAAS-Frontlader

### BON-Tr. I

Senden Sie mir bitte unverbindlich  
Ihre Unterlagen für BAAS-Frontlader.

Ich habe den Traktor \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

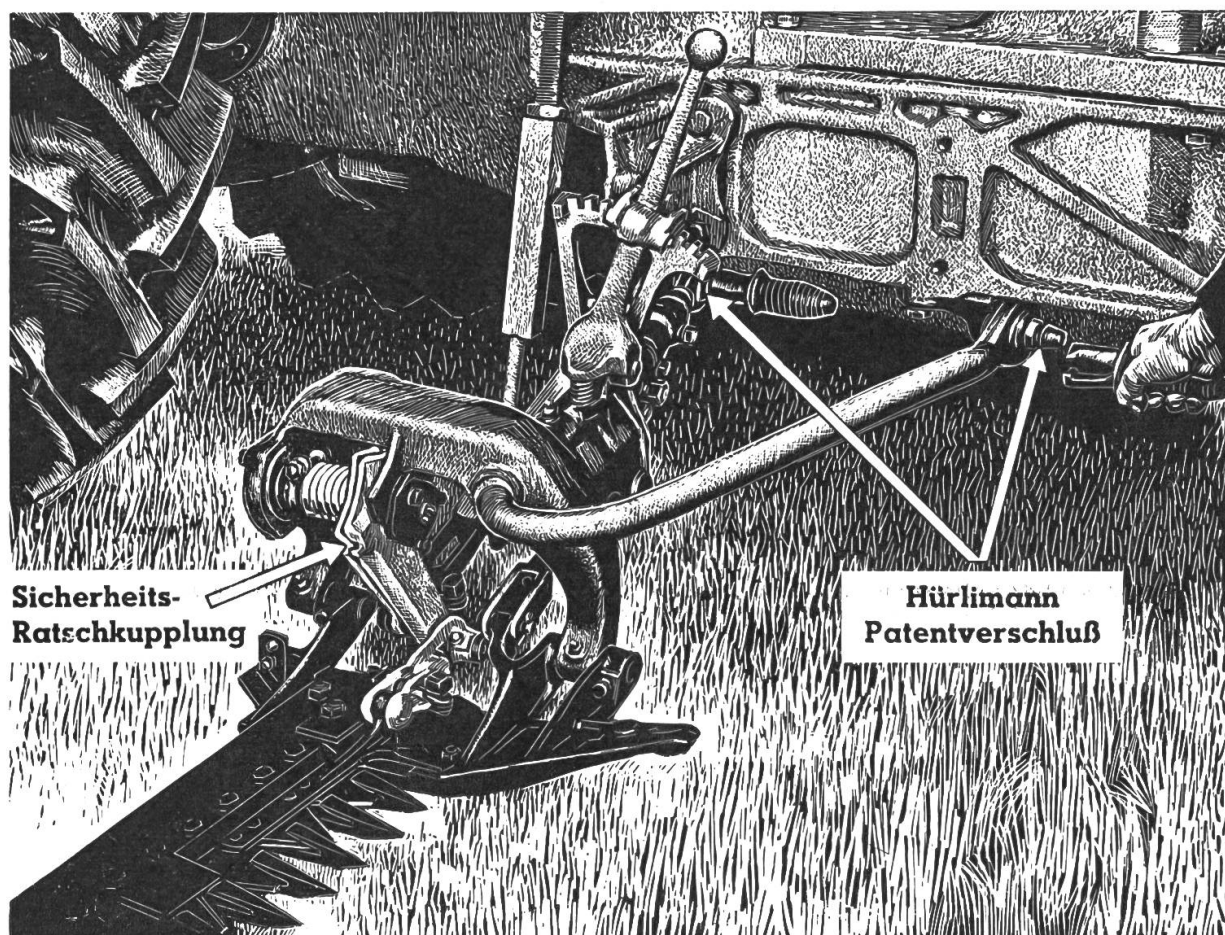
Adresse: \_\_\_\_\_

**BAAS GMBH • MASCHINENFABRIK • LACHEN SZ**

**St. Gallerstrasse    Telefon Nr. 055 / 7 20 20**

**Telex 5 36 86**

# Der neue **Hürlimann** *Mähapparat*



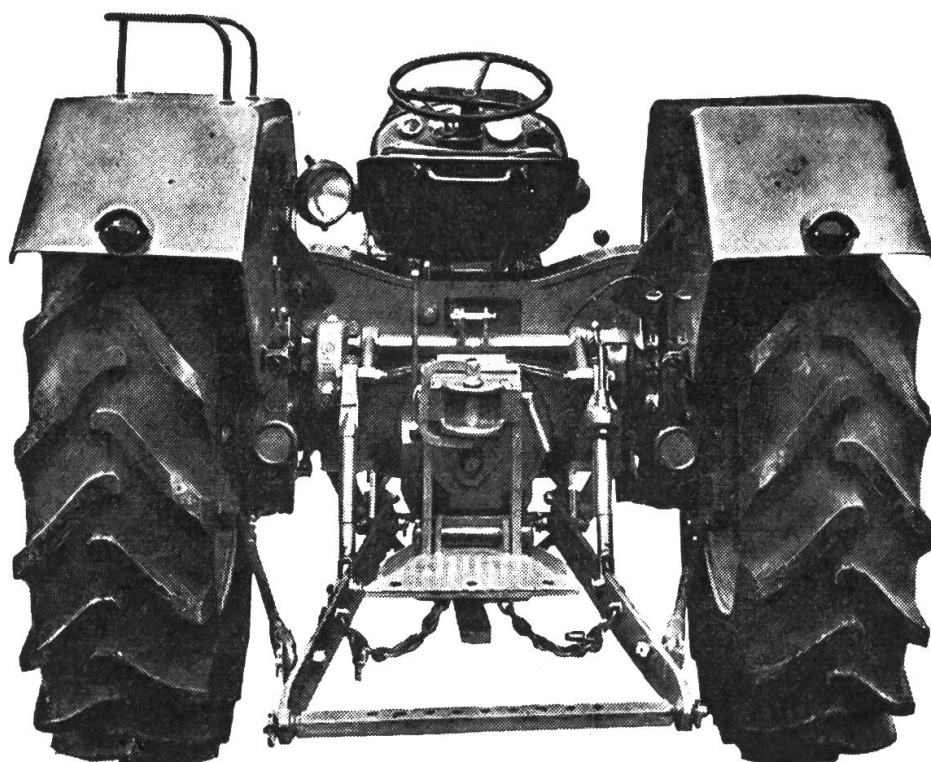
mit automatischer Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser

Seine Vorteile  
sind gewaltig

**Nie mehr - Mähfingerbeschädigung**  
**Nie mehr - Mähklingendefekte**  
**Nie mehr - Schubstangenbruch**



# DAVID BROWN



Auch für Sie, die beste Lösung  
**HYDRAULIK «IMPLEMATIC»**  
Von David Brown.

## **4 Systeme mit Einhebel-Bedienung**

Regelhydraulik  
Höhenkontrolle  
T.C.U.-Kontrolle (Antirutsch-Einrichtung)  
Hydraulik für Mähwerk, Anhänger und  
Frontlader.

## **3 Modelle**

für jeden Betrieb den passenden Traktor

35 PS	850
45 PS	880
55 PS	990

# **R. GRUNDER + C<sup>IE</sup> SA**

HENNIEZ Tél. (037) 6 41 83

Lenzburg AG

MEYRIN Tél. (022) 41 49 33

Immer mehr  
fortschrittliche  
Fahrzeughalter fahren  
mit AGROLA-Motorenöl!

**agrola**

Begreiflich, denn

*AGROLA-Motorenöle* haben sich seit Jahren bei höchsten Anforderungen an den Motor und bei jeder Witterung bestens bewährt.

*AGROLA-Motorenöle* sind aus hochwertigen Schmierölen und wirksamen Zusätzen hergestellt – sie halten deshalb auch Ihren Motor jung!

Und nicht zu vergessen:

*AGROLA-Motorenöle* sind äusserst günstig im Preis.

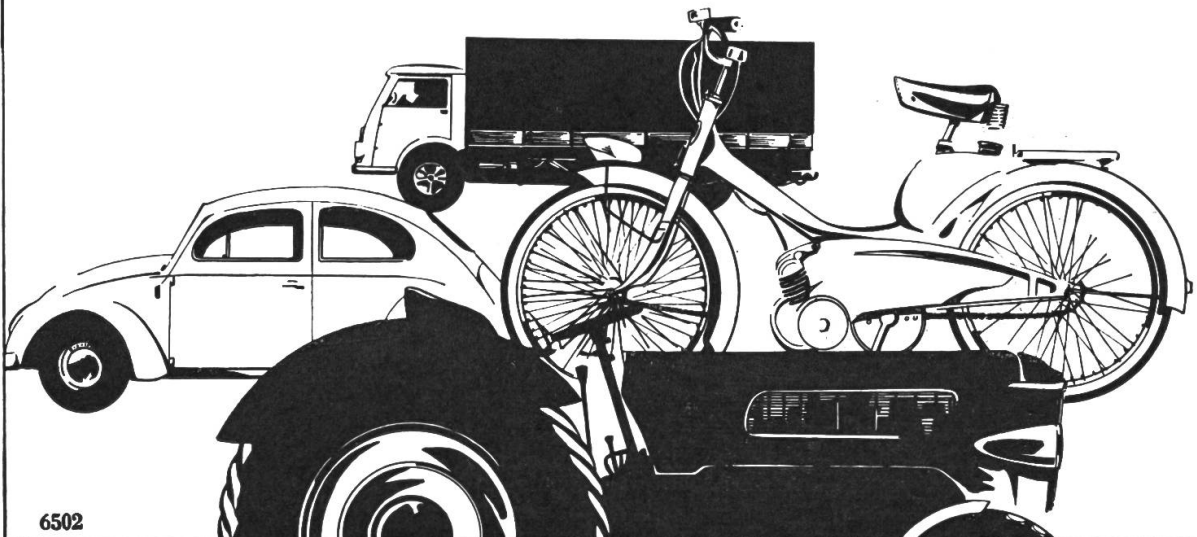
Verlangen Sie Prospekte und Preislisten bei Ihrer landw. Genossenschaft

oder den landw. Genossenschaftsverbänden:

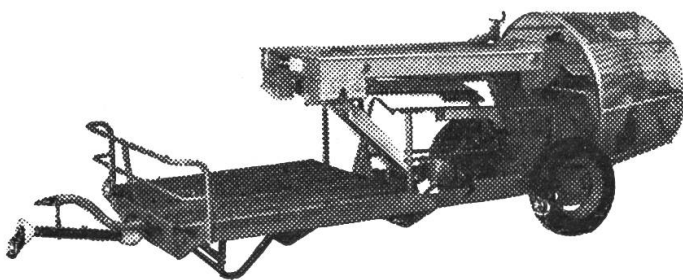
Landverband St. Gallen      Tel. 071/ 23 32 32

Nordwestverband Solothurn Tel. 065/ 2 62 62

VOLG Winterthur ZH      Tel. 052/ 8 22 11



6502



## Kartoffel-Vollernter SAMRO-Spezial und SAMRO-Junior



### Große Leistung

Dank der vergrößerten Plattform beim SAMRO-Junior, können jetzt auch mehrere Säcke mitgeführt werden. Am Ackerende wird die Plattform mit der Hydraulik des Traktors gehoben, so daß die vollen Säcke ohne Mühe auf den bereitstehenden Wagen verladen werden können.

### Geringer Kraftbedarf

Den SAMRO ziehen Sie auch mit einem mittleren Traktor.

### Verlesemöglichkeit

Durch sitzendes Verlesepersonal erreichen Sie auf bequeme Art eine sehr große Verleseleistung.

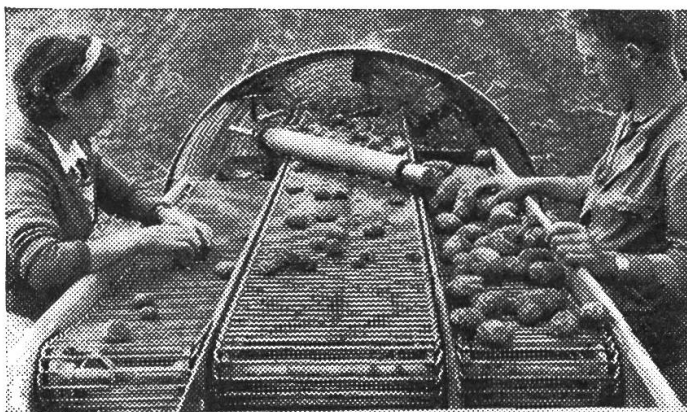
### Marktfertige Ware

SAMRO-Spezial und SAMRO-Junior liefern marktfertige Ware, was besonders für die Frühernte sehr interessant ist.

Mit ganz wenig Zubehör kann der SAMRO in kurzer Zeit in eine Zuckerrüben-Erntemaschine umgebaut werden.

Vertreter für die Ostschweiz:  
Hans Meier, mech. Werkstätte  
8460 Marthahlen ZH  
Telefon 052 4 34 60

Vertreter für die Westschweiz:  
Benjamin Burri, machines agricoles  
1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Telefon 021 32 03 05

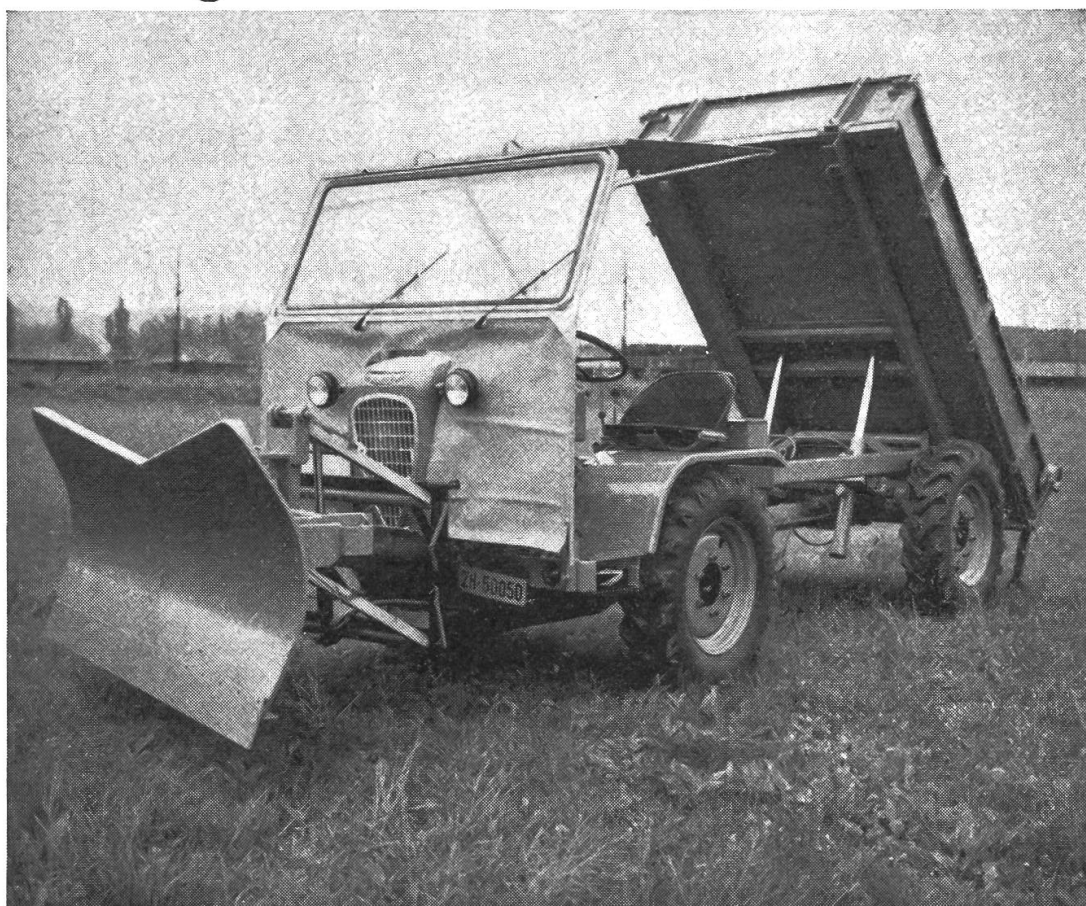


**Kunz + Co 3400 Burgdorf**  
**Maschinenfabrik**  
**Telefon 034 2 55 55**



## Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

**Aufsatteln statt ziehen,  
heisst greifen statt schleudern**



**Kipper und Schneepflug** ist die ideale Ergänzung des Merk-Pullax-Forst-Traktors zum Bau und Unterhalt der Strassen. Dank dem 4-Rad-Antrieb und dem niederen Schwerpunkt schleppt er die schwersten Stämme mühelos!

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS / 20 PS / 40 PS ab Fr. 9800.-

**BON** <sup>TR</sup>

**Maschinenfabrik Merk**

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21

Senden Sie mir den Prospekt  
über den MERK Pullax \_\_\_\_ PS

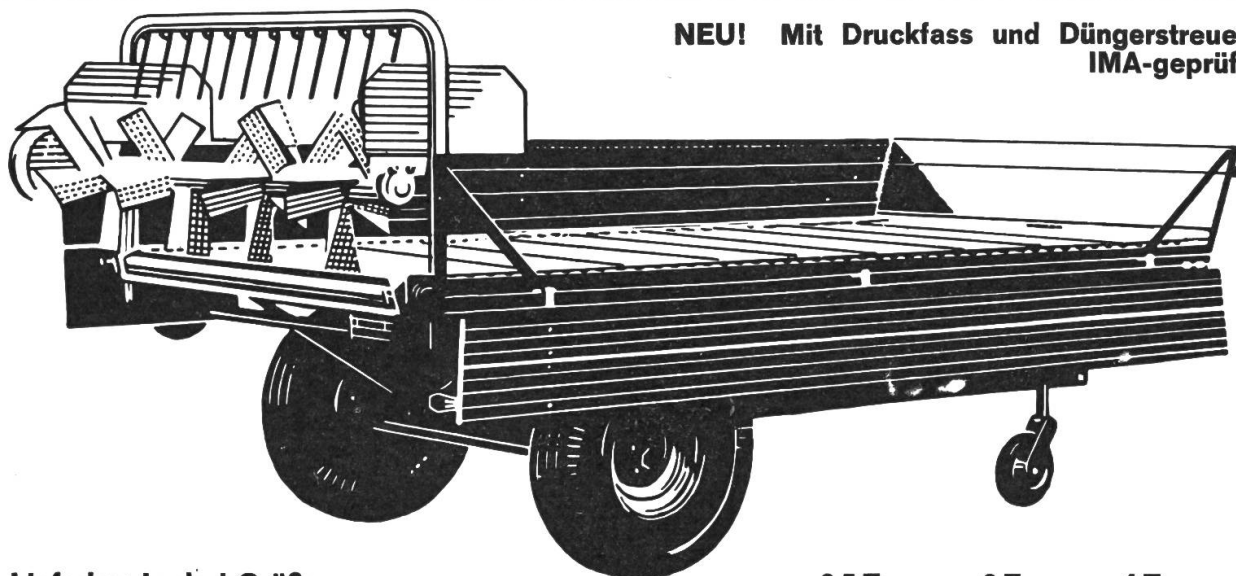
Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



# Das **JF**-System ist um Jahre voraus

**Der meistgekaufte  
Mistzetter und Allzweckwagen**



**NEU! Mit Druckfass und Düngerstreuer  
IMA-geprüft**

**Lieferbar in drei Größen**

**2,5 Tonnen, 3 Tonnen, 4 Tonnen**

**Wegen des Eintrommelsystems:  
Ungewöhnlich niedriger Kraftbedarf ab 15 PS  
Minimale Instandhaltungskosten  
Keine Wickelprobleme selbst bei  
langstrohigem Mist**

**Einfache Anbringung und niedriges Gewicht  
ermöglichen das Abmontieren im Handum-  
drehen**

**Das Kombi-Abladegerät löst die täglichen  
Probleme des Eingrasens  
Der JF-Allzweckwagen ist nicht nur ein erst-  
klassiger Miststreuer, sondern auch durch  
vorteilhaftes Zubehör ein wertvoller Helfer  
das ganze Jahr hindurch  
Außer Ladegatter, hinter Bordwand und  
Breitstreutrommel ist eine weitere Zubehö-  
reihe lieferbar, zum Beispiel:**



**Kalk- und Mergelstreuer**



**Großraumkasten  
mit Kombi-Ablader**



**Rübenförderer und  
Rübenreiniger**



**Korntankausrüstung  
für Mähdrescher**

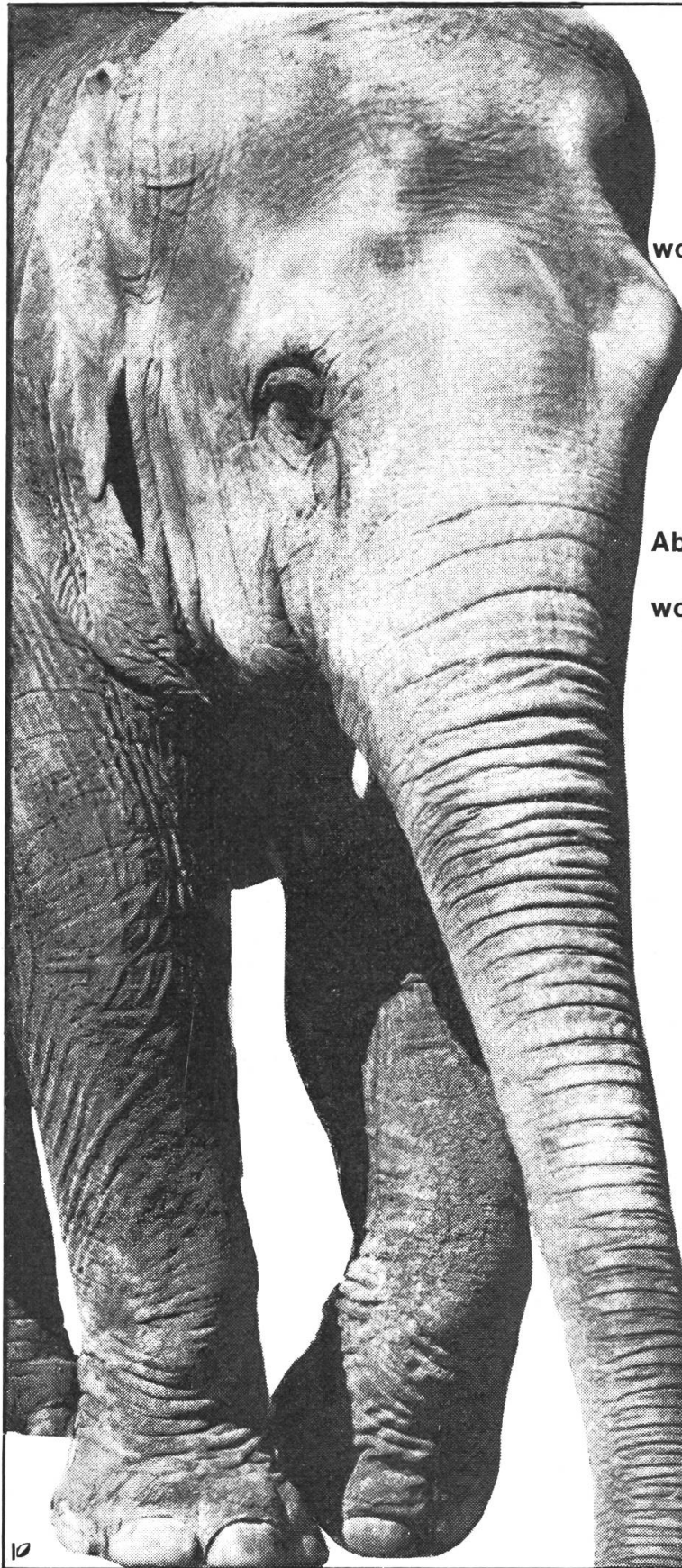
**Wichtig für Zuckerrübenenernte**

**Mit dem neuen Kombiablader  
direktes Entladen in die Bahnwagen**

# **MESSER**

**Ernst Messer AG Landmaschinen  
4450 SISSACH BL Tel. (061) 85 23 21**

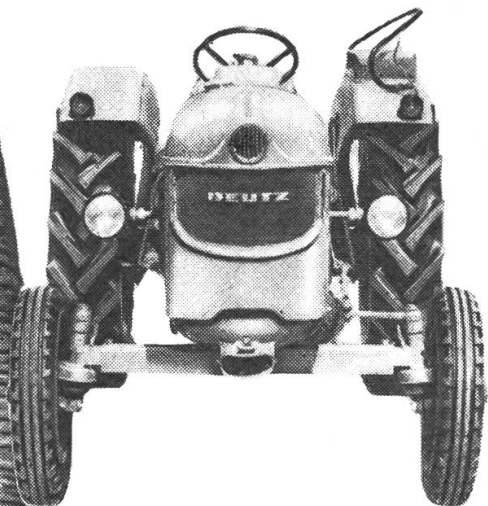
**Verkaufsbüro: 6318 Walchwil, Tel. (042) 7 82 91**



## Was haben die beiden gemeinsam?

Die Kraft  
Sie ist dem DEUTZ gewissermassen in die Wiege gelegt worden: Die Kraft beim Ziehen und beim Heben. Die Kraft an der Zapfwelle, die Kraft der Dreipunkt-Regelhydraulik und der Seitenhydraulik. Die Kraft des Frontladers. Die Kraft in der ganzen robusten Konstruktion mit ihren unerschöpflichen Reserven.

Aber das ist nicht alles. Wenn Sie alles über den DEUTZ wissen wollen, fragen Sie am besten den DEUTZ-Vertreter. Er ist ganz in Ihrer Nähe.



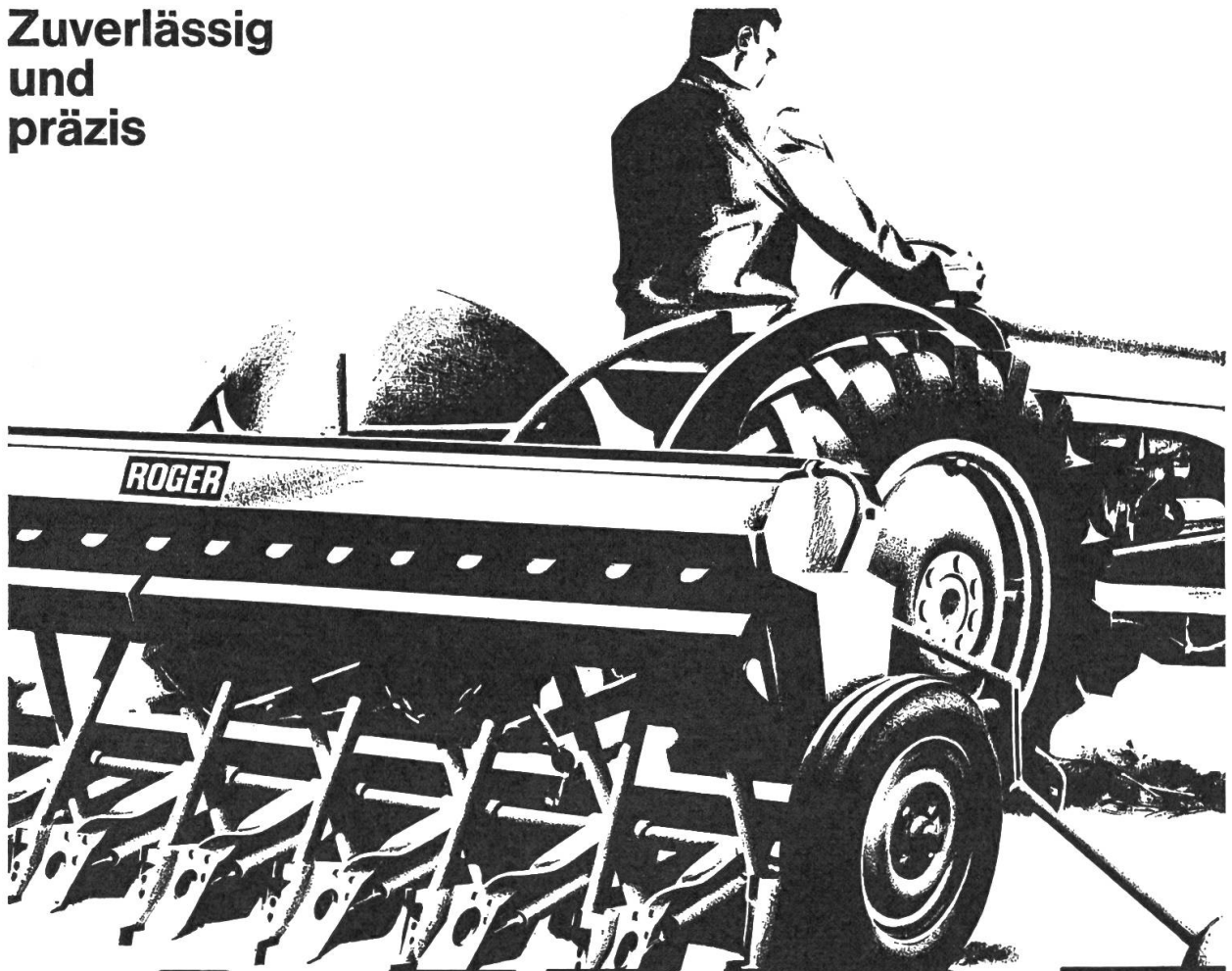
### Offizielle DEUTZ-Verkaufs- und Servicestellen:

Jak. Strebel, Buttwil AG; Hs. Kaufmann, Wallbach AG; E. Mumenthaler, Staffelbach AG; Landmaschinen-Service, Zufikon AG — Th. Götttschi, Ins BE; Jak. Wälchli, Griesbach BE; M. Staudacher, Oberbipp BE; Landmaschinen AG, Bern-Bümpliz — Jos. Schädler, Triesen FL — Gebr. Tschiemer, Düringen FR — F. Aregger, Ruswil LU — R. Graf, Henau SG; A. Eicher, Kaltbrunn SG; Hs. Selva, Rheineck SG — Gebr. Bühner, Bibern SH — Jos. Kamber, Oensingen SO; Jos. Flury, Welschenrohr SO; E. Uetz, Riedholz SO; A. Käser, Stüsslingen SO — R. Bachmann, Kreuzlingen TG; Weber & Co., Sulgen TG; F. Blaser, Braunau TG; E. Schaffer, Pfyn TG — E. Spörri, Ehrikon-Wildberg ZH; O. Bachmann, Ottikon-Gossau ZH; Jak. Schmid, Rossau ZH.

**Hans F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung, 8047 Zürich**

**Rautstrasse 31, Telefon 051 52 66 55**

**Zuverlässig  
und  
präzis**



# AEBI

## Traktor-Sämaschine Roger

Man müsste schon eine Briefwaage haben, um die Sägenauigkeit der Roger-Sämaschine zu testen. Beim Säen von Salat z. B. wird jeder Reihe nur eine Menge von 0,6g pro Are zugeteilt, eine Menge also, die eine gewöhnliche Waage nicht mehr anzeigt. Der Nockensäpparat arbeitet dank konstanter Schöpfungsbreite so zuverlässig,

dass eine Überwachung durch den Traktorführer überflüssig ist.

Die Roger-Sämaschine ist nicht nur technisch perfekt, sondern sie ist auch eine ausgesprochen schöne Maschine.

Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 5Rp. frankiert, einsenden an AEBI & CO AG, 3400 Burgdorf, 034/2 33 01

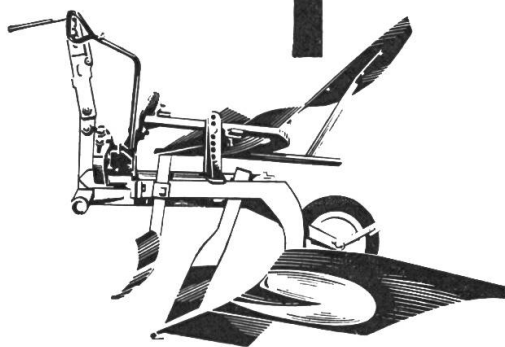
Name

Ort

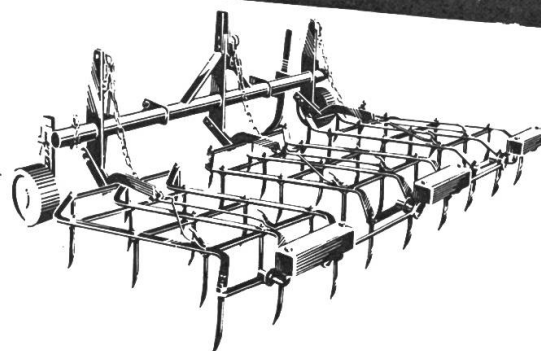
Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über die Traktor-Sämaschine Roger.



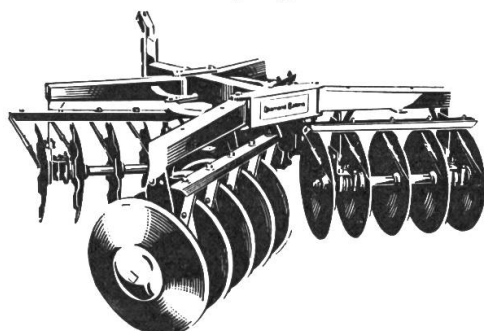
# Wählen Sie...



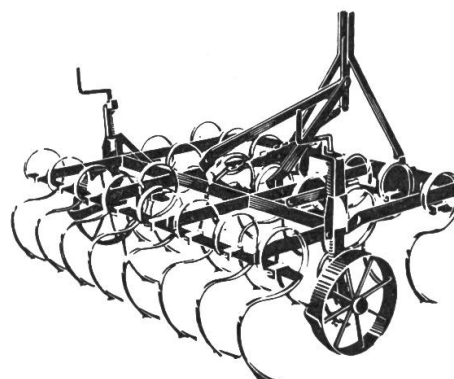
Winkeldrehpflug « Cérés »



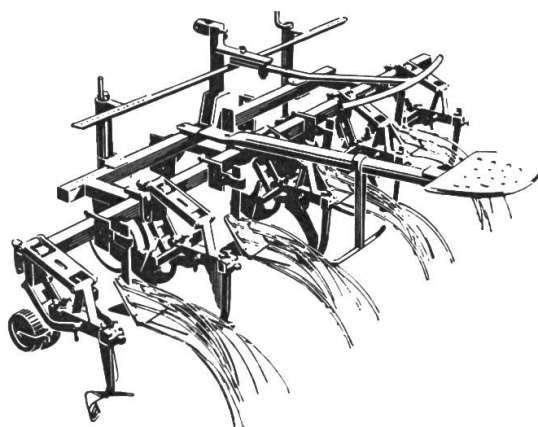
Ackeregge



Scheibenegge



Kulturegge



Vielfachgerät



Kunstdüngerstreuer  
Vicon-SPANDICAR

## Andere Anbau- Geräte

Zweischarpflüge  
Walzen jeder Art  
Kasten-Kunstdünger-  
streuer

Verlangen Sie unver-  
bindlich Prospekte  
und Vertreterbesuch

**Allamand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs



# Maschinen für Herbst und Winter !

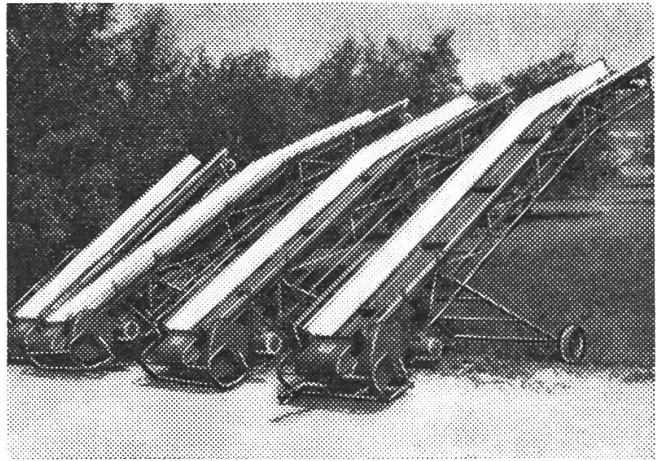
## TAARUP

moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und  
Seitenmodelle



## SPRAGELSE

Schnittbreiten  
1,10 und 1,40 m



## BEMA-Silage-Förderbänder,

fördern Silofutter aus Gras, Mais, Rübenblatt sowie Heu, Stroh, Rüben, Ballen usw. - Das preisgünstige, starke Band mit Motor, breiter Mulde, breiter Boden, luftbereift, in Längen von 4,20-16,30 Meter. Auch mit Zapfwellenanschluss und Schüttelrost. (Zubringer-Elevator) Einmann-Bedienung für Mistzetter- und Ladewagen.

## Schlegel-Feldhäcksler,

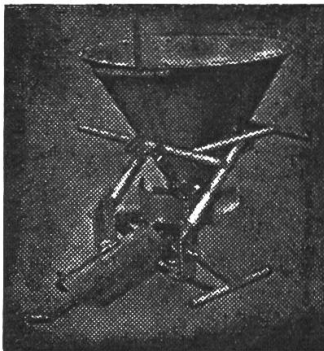
starkes Modell 435 kg komplett ab Fr. 3200.-, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weidenputzen usw. Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Praktisch ohne Verschleiss. 40 000 Taarup in aller Welt.

### Grösstes Programm in Futtermühlen.

Für jeden Betrieb die passende Stahlscheiben-, Stein- und Schlagmühle sowie automatische Mahl- und Mischanlagen. Sofort lieferbar.



## Kreisel-Düngerstreuer



Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m Fr. 760.-.

**GRIESSER-Stahlscheibenmühlen**, in 4 Grössen. In der Schweiz verbreitetste Mühle seit Jahren. Nr. 3 gangbarste, zu Fr. 595.-, samt Untergestell und Magnet. Viele Gemeinden mit 10 bis 15 Mühlen. 2 Jahre Garantie.

## Rübenerntekette

1. Blattköpfen 2 Reihen mit Mähfeldhäcksler bei Zuckerrüben mit Zusatzgerät.

2. Schnelles Roden 2 Reihen mit Rübenerntemaschine.

**Vorteil:** Beide Maschinen kosten weniger als ein Vollernter, und den Häcksler braucht man noch 8 Monate im Jahr.

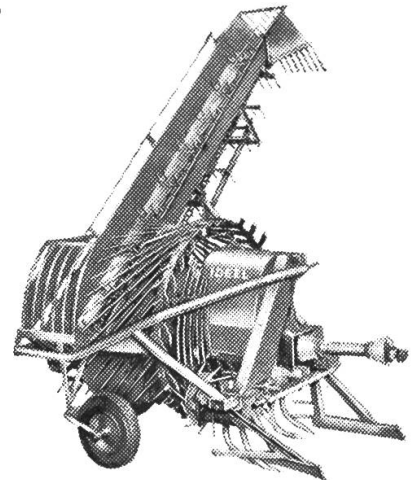
## Rübenernte-Maschine

«IDEEL»

Reinigungs-  
trommel

2reihig  
mit Elevator

Robuste  
Konstruktion  
Fr. 3600.-  
Referenzliste  
verlangen.



**TAARUP-Rübenroder** passt an 3-Punkt-Hydr. des TAARUP-DM-1100 Feldhäcksler oder allein an jeden Traktor. Preis Fr. 2580.- und 3150.-.

### Vergleichsofferten verlangen.

Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

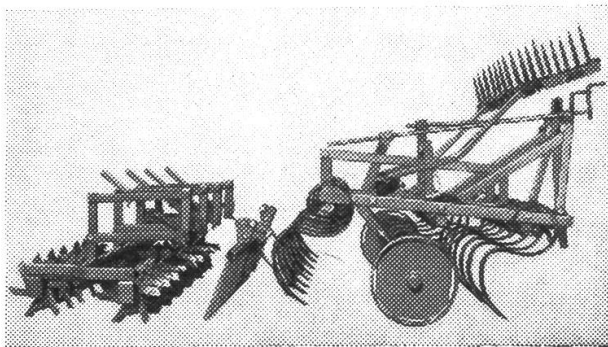
Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit möglich durch

## TAUL-Kulturregge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. Seit Jahren die meistverkaufte.

**Kulturreggen, dänische Erfindung!** Aus andern Ländern Nachahmungen. Achten Sie darauf, die modernste und beste, die **TAUL-Egge** aus Schwedenstahl zu erhalten. Grosses Ersatzteillager.



## E. Griesser, Maschinen 8450 Andelfingen 1/ZH

Tel. 052 / 4 11 22 und 4 19 50

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

## MF 70 Schlegelhäcksler als Dreipunkt-Anbaugerät

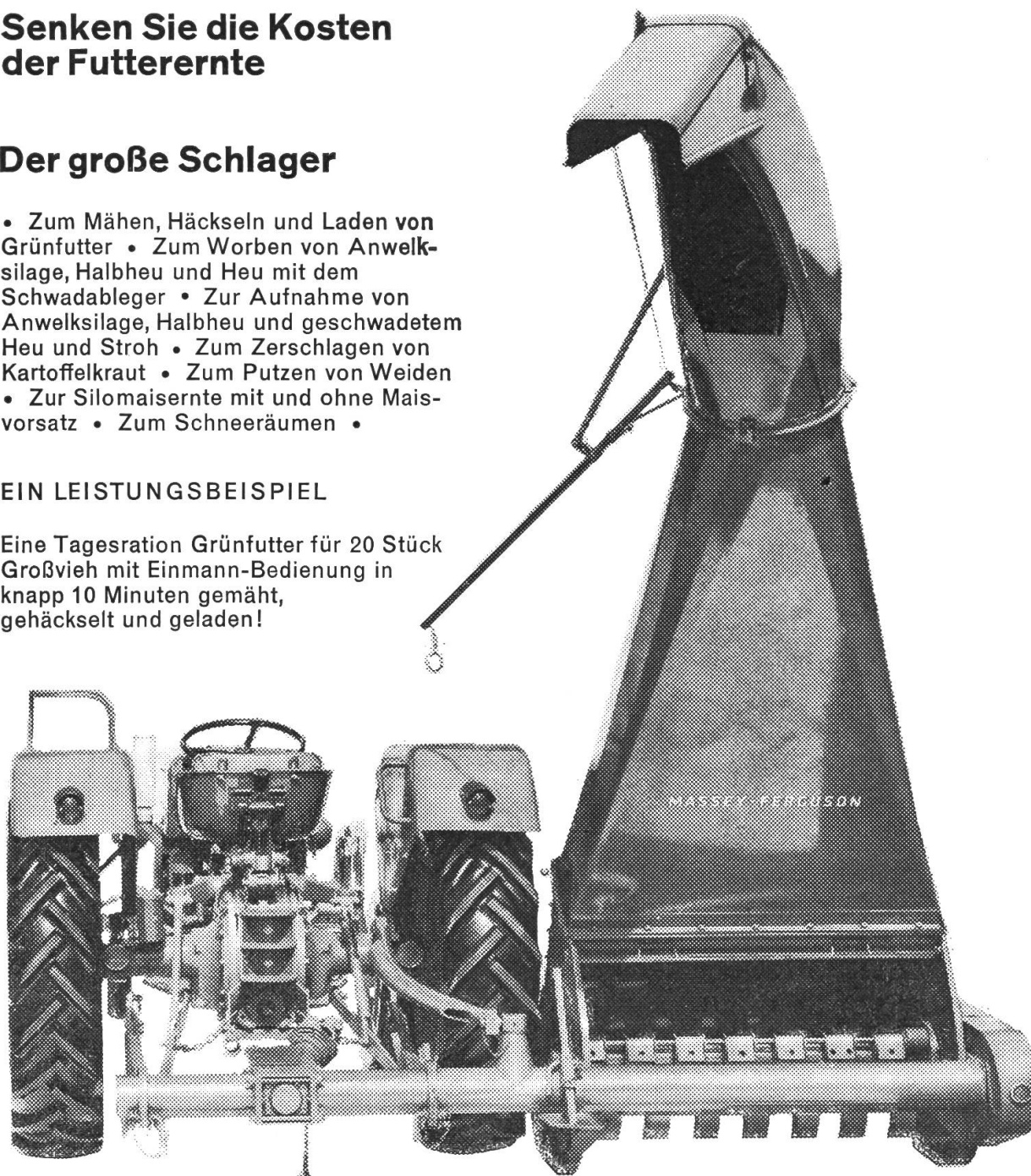
**Senken Sie die Kosten  
der Futterernte**

### Der große Schlager

- Zum Mähen, Häckseln und Laden von Grünfutter • Zum Worben von Anwelksilage, Halbheu und Heu mit dem Schwadableger • Zur Aufnahme von Anwelksilage, Halbheu und geschwadetem Heu und Stroh • Zum Zerschlagen von Kartoffelkraut • Zum Putzen von Weiden • Zur Silomaisernte mit und ohne Maisvorsatz • Zum Schneeräumen •

#### EIN LEISTUNGSBEISPIEL

Eine Tagesration Grünfutter für 20 Stück Großvieh mit Einmann-Bedienung in knapp 10 Minuten gemäht, gehäckselt und geladen!



Senden Sie weitere Unterlagen

Name:

Adresse:

**SERVICE COMPANY AG 8600 DÜBENDORF**

Tel. 051 85 08 81

# Dechentreiter

# bietet Vorteile

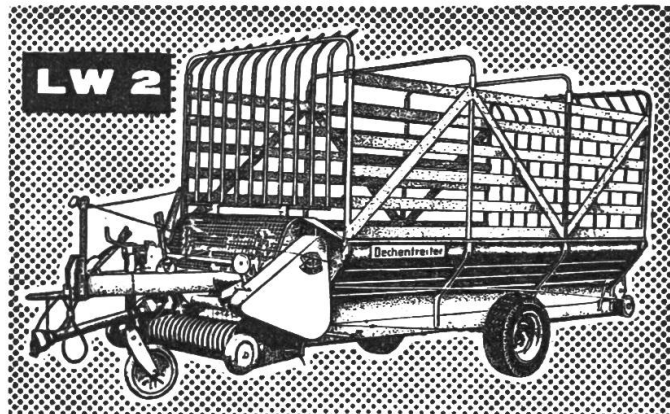
Es gibt viele Ladewagen. Es gibt gute Ladewagen.

Und es gibt **Dechentreiter-Ladewagen**.

Und für Dechentreiter-Ladewagen sollten Sie sich entscheiden.

Einen Dechentreiter-Tieflader erhalten Sie bei uns und unseren offiziellen Vertretungen komplett betriebsfertig — als Grünfutterlader, Dürrfutterlader, Kastenwagen und Körnerwagen — zur Zeit für Fr. 6750.—. Bei Barzahlung sogar noch günstiger.

Unsere Listenpreise müssen wir leider ab 1.9.65 erhöhen.



Wir bieten echte Garantie — **Dechentreiter-Garantie!** Das sind Originalersatzteile. Das ist unser Kundendienst. Das ist unser Auswechseldienst. Wir haben in der vergangenen Saison in ältere Modelle, die inzwischen entwickelten Neuerungen gratis eingebaut. — Diese Vorteile bieten nur die offiziellen Dechentreiter-Vertretungen und der Generalimporteur:



Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen m.b.H.  
Schaffhauserstr. 432, 8050 Zürich Tel. (051) 48 58 22

## COUPON

Senden Sie mir unverbindlich Prospektmaterial über  
Dechentreiter-Ladewagen.

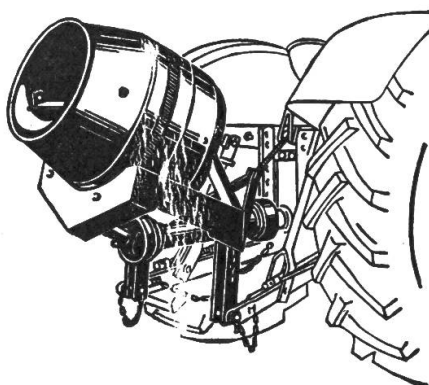
Name und Adresse: \_\_\_\_\_

T

**Schweizer-Batterie**  
 wirtschaftlich  
 dauerhaft  
 höchstes Startvermögen



**LECLANCHÉ S A**  
**DYNAMIC**  
 YVERDON



### **Universalmischer Mischfix für Beton und Futter**

Inhalt 150 Liter

Vielseitig verwendbar: mischt Mörtel und Beton, bei erstaunlich hoher Nutz- und Mischleistung — mischt Nass- und Trockenfutter stets gleich intensiv und gut — wäscht Kartoffeln und Rüben usw. sauber und schonend. Der Universalmischer Mischfix macht sich schnell bezahlt; er ist vielseitig und praktisch, schnell einsatzfähig und beweglich, robust und stabil. Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste.

Vertretung für die Schweiz:

**Willy Stadler**

Tel. (073) 6 17 48

**Schönengrund 9**

**Traktor-Zubehör**

**9500 WIL SG**

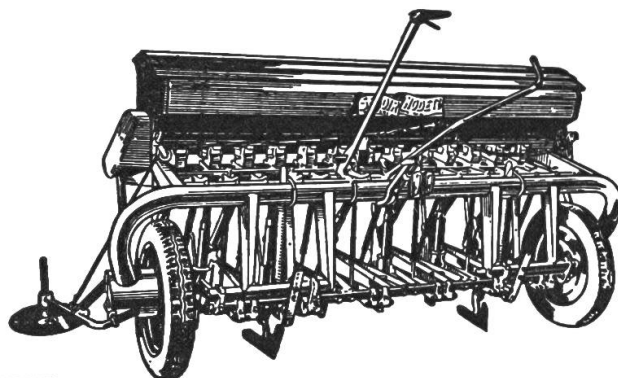


# Warum wird beim Ankauf einer Sämaschine unsere **NODET** soviel bevorzugt?

Weil die Käufer die erstaunlichen konstruktiven Vorteile sowie die Genauigkeit der **NODET** erkannt haben.

Bei der Wahl entscheidend:

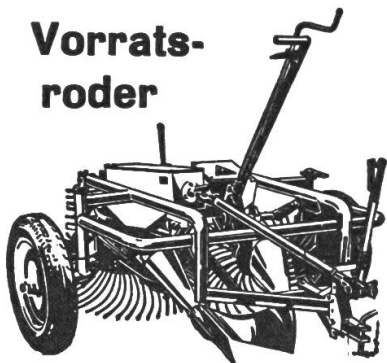
- Robuste Bauart und moderne Form
- Handlichkeit u. günstiges Gewicht
- Beidseitiger Antrieb auf die Säwelle
- Sehr grosser Kasten, 210 l - 266 l Inhalt
- Regulierbare Druckfedern
- Eindringtiefe momentan verstellbar
- Säscharre äusserst schlank und viel Hub



Preis der Sämaschine mit Normalschar:  
Arbeitsbreite 2,42 m nur **Fr. 2065.-**  
Arbeitsbreite 3,08 m nur **Fr. 2475.-**

Im Preis sind inbegriffen:  
Pneus, Rührwerk, Abdrehkurbel, Spurreisser und Abstellbügel, Spurlockerer.

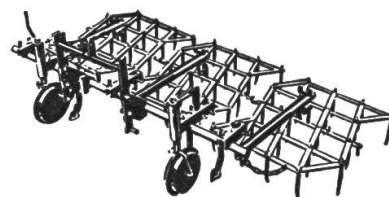
## Vorrats-roder



## KROMAG

bewährt sich besonders in schwierigen Verhältnissen und erntet Ihre Kartoffeln sehr schonend.

## Anbaueggen HARUWY



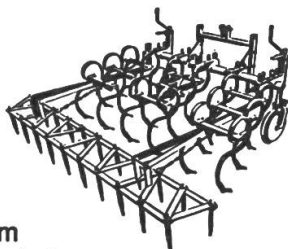
**Ganzstahlkonstruktion** mit langen gehärteten Zinken, schwere Ausführung.

Breite 1,98 m bis 3,96 m  
ohne Grundgerät Haruwy **ab Fr. 370.-**  
Grundgerät Haruwy **ab Fr. 208.-**

## Kulturegge HARUWY

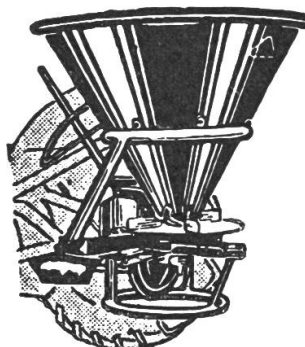
Ein ausgezeichnetes Aggregat auf dem Vielfachgerät HARUWY.  
**Vorteile:**

Ist augenblicklich angesteckt. Dank der Gruppen ebnet sie wirksam Traktorensuren aus, wie tief sie auch seien.



	Breite	m	1,98	2,64	3,30
Kulturegge ohne Grundgerät Haruwy	Fr.	354.-	472.-	590.-	
Nachegge	Fr.	180.-	240.-	300.-	
(kann evtl. später bezogen werden)					
Grundgeräte HARUWY	ab Fr.	260.-	317.-	367.-	

Sparen Sie Zeit mit dem  
**Düngerstreuer Boegballe**  
für Dreipunkt



Eignet sich sehr gut für gekörnten Dünger.  
Arbeitsleistung: 6 ha/Stunde.  
Säbreite 8-12 m  
Preis Fr. 550.-



**H.-R. WYSS, VERNAND s. Lausanne**  
Konstruktionswerkstätte  
Tel. (021) 91 11 41